

L'hon. M. Chevrier: Cette question est urgente, monsieur l'Orateur, pour les motifs que j'allais exposer. Mais il me faut faire précéder ma question par un certain exposé des faits. Car je crains bien que sans cela, Votre Honneur la déclarerait irrecevable. Toutefois, j'estime, avec l'assentiment de Votre Honneur, que je dois situer ma question. Voici les faits. Je pense que le surtemps est payé par les conserveries au Receveur général, et ces gens-là n'ont pas reçu de rétribution pour le travail en surtemps depuis trois mois. Le ministre aurait-il l'obligeance de s'informer de la situation et de me faire savoir ce qui en est?

L'hon. D. S. Harkness (ministre de l'Agriculture): Monsieur l'Orateur, je ne sais si les prétendus renseignements que vient de fournir l'honorable député sont exacts. Cependant, j'irai volontiers aux renseignements.

L'hon. M. Chevrier: Merci.

LES TRANSPORTS

TRANSBORDEUR ENTRE YARMOUTH ET BAR HARBOR—MENACE DE GRÈVE DE L'ÉQUIPAGE ET DU PERSONNEL

A l'appel de l'ordre du jour.

M. H.-J. Robichaud (Gloucester): Je voudrais poser une question au ministre des Transports. Le ministre est-il en mesure de dire à la Chambre quelles dispositions sont prises par son ministère pour empêcher une grève envisagée par l'équipage et le personnel du transbordeur entre Yarmouth et Bar Harbor?

L'hon. George H. Hees (ministre des Transports): C'est une question qui relève du National-Canadien. J'ai communiqué ce matin avec le chemin de fer pour demander un rapport là-dessus. Je ne l'ai pas encore reçu.

LA PRODUCTION DE DÉFENSE

PRÉSUMÉ ÉCHEC DES ENTRETIENS PORTANT SUR LA VENTE D'AVIONS AUX ÉTATS-UNIS

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. Paul Hellyer (Trinity): Je voudrais poser une question au ministre associé de la Défense nationale. Est-il en mesure de répondre à la question qu'il a tenue pour préavis samedi dernier, savoir qu'on aurait perdu l'occasion de vendre des avions de transport CL-44 à l'aviation américaine à cause du délai insolite et inexplicable du gouvernement canadien à prendre une décision sur le réarmement des escadrilles de défense aérienne?

L'hon. Pierre Sévigny (ministre associé de la Défense nationale): Monsieur l'Orateur,

[M. l'Orateur.]

je crois que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a répondu à cette question.

L'hon. M. Hellyer: Je pose la question de privilège, monsieur l'Orateur. Je me permets de dire que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures n'a pas répondu à la question; il vient de dire qu'il n'est pas en mesure d'y répondre. J'ai pensé que le ministre associé de la Défense nationale le serait peut-être, lui.

L'hon. M. Green: L'honorable député de Trinity n'était pas ici hier.

L'hon. M. Hellyer: Oui, j'étais ici.

L'hon. M. Green: En se reportant au hansard, il constatera, je pense que j'ai répondu à la question.

(Plus tard)

L'hon. M. Hellyer: J'aimerais poser au ministre des Affaires extérieures une question découlant de la réponse qu'il a donnée hier à une question posée par l'honorable député d'Assiniboia. Le ministre est-il maintenant en mesure de nous dire où en est ce projet de vente aux États-Unis d'avions de transport de marchandises CL-44? Hier, le ministre n'était pas en mesure de nous renseigner là-dessus.

L'hon. Howard C. Green (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Non, monsieur l'Orateur.

LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

LA LOI SUR L'IMMIGRATION—PRÉSENTATION DU BILL AU COURS DE LA PRÉSENTE SESSION

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. J. W. Pickersgill (Bonavista-Twillingate): Je me demande si le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration envisagerait, comme la session peut durer plusieurs semaines encore, de présenter le bill destiné à reviser la loi sur l'Immigration afin que nous puissions l'étudier d'ici la prochaine session?

L'hon. Ellen L. Fairclough (ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration): J'ai bien peur qu'il ne soit pas prêt à être présenté actuellement.

LES AÉROPORTS

VANCOUVER—NÉGOCIATIONS RELATIVES À L'ADMINISTRATION DE L'AÉROPORT PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

A l'appel de l'ordre du jour.

M. John Drysdale (Burnaby-Richmond): Le ministre des Transports aurait-il une communication à faire à la Chambre au sujet de l'entretien qu'il a eu ce matin avec le maire